



SLOVENSKI STANDARD
SIST EN ISO 23125:2010/A1:2012
01-julij-2012

Obdelovalni stroji - Varnost - Stroji za struženje - Dopolnilo A1 (ISO 23125:2010/Amd 1:2012)

Machine tools - Safety - Turning machines - Amendment 1 (ISO 23125:2010/Amd 1:2012)

Werkzeugmaschinen - Sicherheit - Drehmaschinen - Änderung 1 (ISO 23125:2010/Amd 1:2012)

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

Machines-outils - Sécurité - Machines de tournage - Amendement 1 (ISO 23125:2010/Amd 1:2012)

[SIST EN ISO 23125:2010/A1:2012](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5dd14a92-08cb-4e50-8cd7-9f4c81abad91/sist-en-iso-23125-2010-a1-2012)

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5dd14a92-08cb-4e50-8cd7-](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5dd14a92-08cb-4e50-8cd7-9f4c81abad91/sist-en-iso-23125-2010-a1-2012)

[9f4c81abad91/sist-en-iso-23125-2010-a1-2012](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5dd14a92-08cb-4e50-8cd7-9f4c81abad91/sist-en-iso-23125-2010-a1-2012)

Ta slovenski standard je istoveten z: EN ISO 23125:2010/A1:2012

ICS:

13.110	Varnost strojev	Safety of machinery
25.080.10	Stružnice	Lathes

SIST EN ISO 23125:2010/A1:2012 **en,fr,de**

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 23125:2010/A1:2012

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5dd14a92-08cb-4e50-8cd7-9f4c81abad91/sist-en-iso-23125-2010-a1-2012>

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN ISO 23125:2010/A1

April 2012

ICS 25.080.01

English Version

**Machine tools - Safety - Turning machines - Amendment 1 (ISO
23125:2010/Amd 1:2012)**

Machines-outils - Sécurité - Machines de tournage -
Amendement 1 (ISO 23125:2010/Amd 1:2012)

Werkzeugmaschinen - Sicherheit - Drehmaschinen -
Änderung 1 (ISO 23125:2010/Amd 1:2012)

This amendment A1 modifies the European Standard EN ISO 23125:2010; it was approved by CEN on 23 March 2012.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for inclusion of this amendment into the relevant national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.

[SIST EN ISO 23125:2010/A1:2012](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5dd14a92-08cb-4e50-8cd7-9f4c81abad91/sist-en-iso-23125-2010-a1-2012)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5dd14a92-08cb-4e50-8cd7-9f4c81abad91/sist-en-iso-23125-2010-a1-2012>



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents	Page
Foreword	3
Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2006/42/EC	4

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 23125:2010/A1:2012](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5dd14a92-08cb-4e50-8cd7-9f4c81abad91/sist-en-iso-23125-2010-a1-2012)
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5dd14a92-08cb-4e50-8cd7-9f4c81abad91/sist-en-iso-23125-2010-a1-2012>

Foreword

This document (EN ISO 23125:2010/A1:2012) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 39 "Machine tools" in collaboration with Technical Committee CEN/TC 143 "Machine tools - Safety" the secretariat of which is held by SNV.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by October 2012, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by October 2012.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

SIST EN ISO 23125:2010/A1:2012

Endorsement notice

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5dd14a92-08cb-4e50-8cd7-](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5dd14a92-08cb-4e50-8cd7-081c81ebd91/sist-en-iso-23125-2010-a1-2012)

The text of ISO 23125:2012 has been approved by CEN as a EN ISO 23125:2010/A1:2012 without any modification.

Annex ZA (informative)

Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2006/42/EC

This European Standard has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association to provide one means of conforming to Essential Requirements of the New Approach Directive 2006/42/EC “Machinery safety”.

Once this European Standard is cited in the Official Journal of the European Union under that Directive and has been implemented as a national standard in at least one Member State, compliance with the normative e clauses of this International Standard confers, within the limits of the scope of this International Standard, a presumption of conformity with the corresponding Essential Requirements of that Directive and associated EFTA regulations.

WARNING — Other requirements and other EU Directives (e.g. 89/336/EEC “Electromagnetic compatibility”) may be applicable to the products falling within the scope of this International Standard.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 23125:2010/A1:2012](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5dd14a92-08cb-4e50-8cd7-9f4c81abad91/sist-en-iso-23125-2010-a1-2012)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5dd14a92-08cb-4e50-8cd7-9f4c81abad91/sist-en-iso-23125-2010-a1-2012>

INTERNATIONAL STANDARD

ISO
23125

First edition
2010-05-01

AMENDMENT 1
2012-04-01

Machine tools — Safety — Turning machines

AMENDMENT 1

Machines-outils — Sécurité — Machines de tournage

AMENDEMENT 1

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 23125:2010/A1:2012

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5dd14a92-08cb-4e50-8cd7-9f4c81abad91/sist-en-iso-23125-2010-a1-2012>



Reference number
ISO 23125:2010/Amd.1:2012(E)

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 23125:2010/A1:2012](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5dd14a92-08cb-4e50-8cd7-9f4c81abad91/sist-en-iso-23125-2010-a1-2012)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5dd14a92-08cb-4e50-8cd7-9f4c81abad91/sist-en-iso-23125-2010-a1-2012>



COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT

© ISO 2012

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20
Tel. + 41 22 749 01 11
Fax + 41 22 749 09 47
E-mail copyright@iso.org
Web www.iso.org

Published in Switzerland

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

International Standards are drafted in accordance with the rules given in the ISO/IEC Directives, Part 2.

The main task of technical committees is to prepare International Standards. Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

Amendment 1 to ISO 23125:2010 was prepared by Technical Committee ISO/TC 39, *Machine tools*, Subcommittee SC 10, *Safety*.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 23125:2010/A1:2012](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5dd14a92-08cb-4e50-8cd7-9f4c81abad91/sist-en-iso-23125-2010-a1-2012)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5dd14a92-08cb-4e50-8cd7-9f4c81abad91/sist-en-iso-23125-2010-a1-2012>

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 23125:2010/A1:2012

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5dd14a92-08cb-4e50-8cd7-9f4c81abad91/sist-en-iso-23125-2010-a1-2012>

Machine tools — Safety — Turning machines

AMENDMENT 1

Page v, Foreword

Replace the reference to ISO 12100-1 with ISO 12100.

Page vi, Introduction

Replace the reference to ISO 12100-1 with ISO 12100.

Replace the reference to ISO 12100-1 and ISO 12100-2 with ISO 12100.

Replace the fifth paragraph, beginning: "This International Standard replaces" with the following (which includes deletion of the footnote):

THIS STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

This International Standard makes reference to the "safety categories" in EN 954-1:1996 as resistance to faults and their subsequent behaviour in the fault condition together with the "performance level" defined in ISO 13849-1:2006 in terms of probability of dangerous failure per hour. It is the decision of the user of this International Standard to apply "safety categories" or "performance levels".

Page 1, Scope

Replace the reference to ISO 12100-1:2003, Figure 1, with ISO 12100:2010, Figure 2.

Pages 2 to 4, Normative references

Replace the references to ISO 3744, ISO 3746, ISO 4413, ISO 4414, ISO 10218-2, ISO 11202, ISO 11204, ISO 12100-1, ISO 12100-2, ISO 13855, ISO 14119, IEC 61000-6-4, EN 1005-1:2001+A1:2008, EN 1005-2:2003+A1:2008 and EN 1005-3:2002+A1:2008 with the following:

ISO 3744:2010, *Acoustics — Determination of sound power levels and sound energy levels of noise sources using sound pressure — Engineering methods for an essentially free field over a reflecting plane*

ISO 3746:2010, *Acoustics — Determination of sound power levels and sound energy levels of noise sources using sound pressure — Survey method using an enveloping measurement surface over a reflecting plane*

ISO 4413:2010, *Hydraulic fluid power — General rules and safety requirements for systems and their components*